

TGR-Y MR 001-4

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**ANTIDEKUBITNÍ PROUŽKOVÁ
MATRACE S PUMPIČKOU**



HARMONIE ŽIVOTA

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

Děkujeme za zakoupení našeho produktu. Doufáme, že zařízení, které jste si vybrali, splní vaše očekávání. Rádi bychom se s vámi podělili o některé důležité informace.

Timago International Group je polská společnost, která distribuuje zdravotnické, rehabilitační a ortopedické výrobky do lékáren a zdravotnických prodejen.

Naším posláním je zajistit vaše pohodlí tím, že nabízíme bezpečné, funkční a vysoce kvalitní produkty.

V tomto odvětví máme dlouholeté zkušenosti. Produkty Tima-go oslovují širokou škálu uživatelů v Polsku a po celé Evropě prostřednictvím našich distributorů (zdravotnických prodejců).

Firemní kultura společnosti Timago podporuje otevřenost vašim potřebám. Naším cílem je podporovat bezpečné a správné používání našich produktů pro léčbu a rehabilitaci s cílem zlepšit pohodlí a kvalitu života.

Zveme vás k přístupu na naše webové stránky pro více informací:

timago.com.

TIMAGO.COM

1. ÚVOD

Před použitím našich produktů byste měli zkontrolovat zařízení z hlediska případných závad, ke kterým mohlo dojít během přepravy. Pokud k tomu dojde, kontaktujte prosím svého prodejce.

Dále si přečtěte tyto pokyny, které obsahují důležité informace pro uživatele.

Pokud máte jakékoli dotazy týkající se používání zařízení, kontaktujte nás. Naši poradci vám budou průběžně poskytovat veškeré informace, které budete potřebovat.

Vezměte prosím na vědomí, že pokud máte jiné otázky než ty, které se týkají používání našich produktů, měli byste se obrátit na svého lékaře, zdravotní sestru nebo fyzioterapeuta.

- Vzduchové hadice,

2. POPIS PRODUKTU

Antidekubitní pásová matrace s pumpou je sada, která obsahuje tlakovou střídavou matraci a kompresor (vzduchové čerpadlo). Matrace je vyrobena z odolného PVC ve formě příčných komor, které jsou střídavě nahuštěny v cyklech kompresorem (vzduchovým čerpadlem). Změnou opěrných bodů osoby ležící na lůžku tato sada minimalizuje tlak na ty části těla, které jsou nejvíce ohroženy vředy na lůžku, a umožňuje zabránit nebo snížit poškození kůže. PVC použité v matraci je vyrobeno z netoxického a hypoalergenního materiálu.

Sada obsahuje:

- Čerpadlo střídavého tlaku Soft Wind VI,
- Komorová matrace Tube,

- Náhradní komora,

3. INDIKACE

Antidekubitní páskové matrace s pumpičkou jsou pomůckou pro osoby ohrožené opary. Používají se u lidí, kteří jsou dlouhodobě upoutáni na lůžko, u kterých se vyskytují poruchy periferního oběhového systému, a také u osob se známkami podkožního nebo otevřeného poškození kůže způsobeného dlouhodobým tlakem.

Tyto matrace se používají k prevenci proleženin a léčbě proleženin I.

stupně (podle NPUAP / EPUAP).

Matrace funguje tak, že cyklicky mění opěrné body osoby ležící na posteli, čímž minimalizuje tlak na ty části těla, které mají největší riziko vzniku proleženin. To zlepšuje cirkulaci tkání částí těla, které zůstávají v kontaktu s povrchem lůžka po nejdelší dobu. Je třeba poznamenat, že výše popsaný princip otvírání matrace nemůže eliminovat všechny příčiny kožních lézí; může však výrazně omezit jejich vývoj.

Kontraindikace pro použití střídavých tlakových matrací určuje lékař na základě fyzické a lékařské anamnézy. Obecně platí, že matrace je kontraindikována, pokud střídavé změny opěrných bodů způsobují bolest a exacerbaci stavu pacienta.

4. MONTÁŽ A PRIMÁRNÍ INDIKACE PRO POUŽITÍ



PRO MONTÁŽ A NASTAVENÍ POPSANÉ NÍŽE MŮŽE UŽIVATEL VYŽADOVAT POMOC JINÉ OSOBY. MĚLI BYSTE POŽÁDAT O POMOC OSOBU S NÁLEŽITÝMI DOVEDNOSTMI, KTERÁ BY SE MĚLA ŘÍDIT INFORMACEMI UVEDENÝMI V POKYNECH.

MATRACE SE NESMÍ POUŽÍVAT, POKUD NENÍ ZCELA NAHUŠTĚNÁ.

KROK 1

Položte matraci na postel přímo na běžnou matraci. Klapky na obou koncích přetlakové matrace by měly být zastrčeny pod běžnou matrací, aby se omezil pohyb jedné matrace vůči druhé. Doporučuje se, aby byla matrace zajištěna hydrogenní paropropustnou matrací nebo bavlněným prostěradlem, aby nedošlo k jejímu znečištění.

KROK 2

Háček čerpadla by měl být otevřen na požadovanou šířku a zavěšen na rámu lůžka.

KROK 3

Čerpadlo a matrace by měly být spojeny vzduchovými hadicemi tak, aby nebyly zalomeny nebo zachyceny pod matrací. Ujistěte se, že jsou hadice řádně připevněny a nevycházejí z portů.

KROK 4

Připojte čerpadlo pomocí napájecího kabelu a přitom buďte mimořádně opatrní.

KROK 5

Pro spuštění pumpy stiskněte tlačítko ON na ovládacím panelu. Odlehčovací matrace se pak začne nafukovat.

KROK 6

Nastavte volič tlaku na maximální hodnotu. Doba přípravy (první nafouknutí) před použitím trvá 24 minut (dva plné cykly).

**PŘED POUŽITÍM MUSÍTE POČKAT 24 MINUT OD
SPUŠTĚNÍ MATRACE.**



KROK 7

Po úplném nafouknutí by měl být volič pressure nastaven na hodnotu odpovídající hmotnosti pacienta. Odlehčovací matrace se vzduchovým čerpadlem bude poté připravena k použití.



TLAK BY MĚL ODPOVÍDAT INDIVIDUÁLNÍM POTŘEBÁM UŽIVATELE URČENÝM JEHO OBECNÝM STAVEM A STÍŽNOSTMI SOUVISEJÍCÍMI S JEHO STAVEM. CHCETE-LI ZÍSKAT TYTO INFORMACE, MĚLI BYSTE KONTAKTOVAT SVÉHO LÉKAŘE.

VZDUCHOVÉ ČERPADLO PRACUJE STŘÍDAVÝM ČERPÁNÍM VZDUCHU DO VZDUCHOVÝCH KOMOR MATRACE, A Z TOHOTO DŮVODU MUSÍ BÝT NEUSTÁLE ZAPNUTO. TLAČÍTKO OFF NA OVLÁDACÍM PANELU SLOUŽÍ POUZE K VYPNUTÍ ČERPADLA, KDYŽ SE MATRACE NEPOUŽÍVÁ. PŘED OPĚTOVNÝM POUŽITÍM MATRACE MUSÍ BÝT PROVEDEN POČÁTEČNÍ POSTUP (VIZ KROKY 6 A 7).

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

	MATRACE	VZDUCHOVÉ ČERPADLO
ROZMĚRY MATRACE	200 x 86 x 9,5 cm	
HMOTNOST	3,6 kg	1,2 kg
MAXIMÁLNÍ NOSNOST	130 kg	
DOBA TRVÁNÍ CYKLU	12 MIN	
MODEL	VYROBENO Z PVC VE FORMĚ PŘÍČNÝCH KOMOR	MĚKKÝ VÍTR VI
ROZSAH TLAKU		40-110 MMHG
TOK		6-7 L/MIN
VÝKON		AC 220 V 50/60 Hz 0,1 A
POJISTKA		T1A 250V
PŘÍKON		8 W
PROVOZNÍ PROSTŘEDÍ	TEPLOTA: +10°C-40°C, VLHKOST: 10%-90%	
DRUH PROVOZU	KONTINUÁLNÍ - CYKLICKÉ KONTINUÁLNÍ, STŘÍDAVÉ NAFUKOVÁNÍ VZDUCHOVÝCH BUNĚK	

ELEKTRICKÉ SCHÉMA

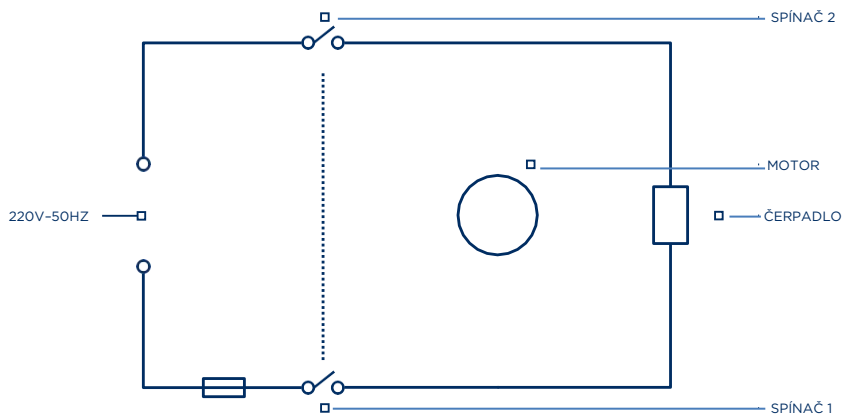
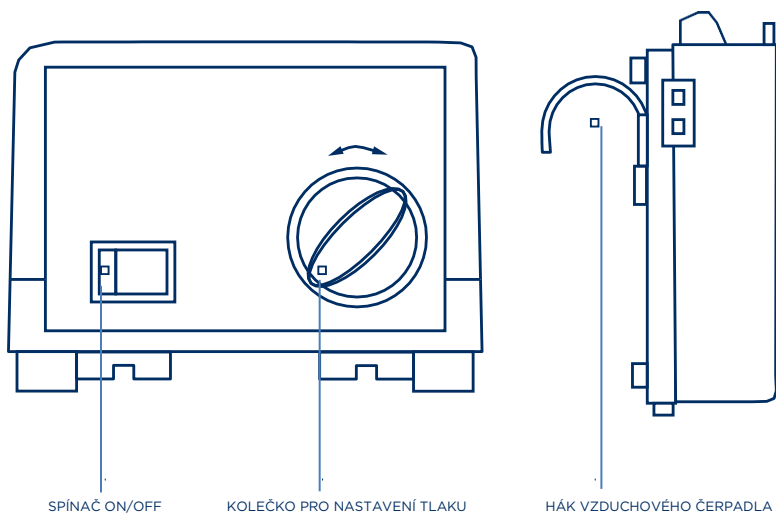


SCHÉMA VZDUCHOVÉHO ČERPADLA SOFT WIND VI



6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA



PŘED POUŽITÍM MATRACE SE MUSÍTE PORADIT SE SVÝM LÉKAŘEM, ABYSTE ZJISTILI PŘÍPADNÉ SOUVISLOSTI PRO POUŽITÍ. MATRACE SE NESMÍ POUŽÍVAT BEZ KONZULTACE S LÉKAŘEM. DŮVODEM JE RIZIKO NEŽÁDOUCÍCH ÚČINKŮ, ZEJMÉNA:

- U PACIENTEK NA CERVIKÁLNÍ TRAKCI
- POKUD MAJÍ PACIENTI VÍCEÚROVŇOVOU NESTABILITU DANÉHO SEGMENTU PÁTEŘE

U PACIENTŮ S KARDIOSTIMULÁTOREM BY MĚLA BÝT PUMPA UMÍSTĚNA CO NEJDÁLE OD HRUDNÍKU.

JEDNA MATRACE BY MĚLA BÝT POUŽITA POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

NEPŘEKRAČUJTE MAXIMÁLNÍ NOSNOST (110 KG).

NA MATRACI BY NEMĚLY BÝT PROVÁDĚNY ŽÁDNÉ REHABILITAČNÍ POSTUPY.

NA MATRACI BY NEMĚLY SEDĚT JINÉ OSOBY.

MATRACE SMÍ BÝT POUŽÍVÁNA POUZE NA ROVNÝCH POVRŠÍCH. MATRACE BY MĚLA BÝT CHRÁNĚNA PŘED OSTRÝMI PŘEDMĚTY A NEMĚLA BY BÝT POLOŽENA PŘÍMO NA PRUŽINY NEBO RÁMY POSTELE S OSTRÝMI HRANAMI.

VZDUCHOVÉ ČERPADLO BY NEMĚLO BÝT POUŽÍVÁNO V PŘÍPADĚ POŠKOZENÍ NAPÁJECÍHO KABELU NEBO ZÁSTRČKY NEBO V PŘÍPADĚ ZJEVNÉHO SELHÁNÍ PRODUCT, NAPŘÍKLAD NEDOSTATEČNÉ ČERPACÍ SÍLY. VZDUCHOVÉ ČERPADLO NESMÍ BÝT PŘIPOJENO K POŠKOZENÝM PRODLUŽOVACÍM KABELŮM NEBO ELEKTRICKÝM ZÁSUVKÁM.

CHRAŇTE MATRACI PŘED DOTYKEM TEPLA SOURCES A NEUMISŤUJTE VZDUCHOVÉ ČERPADLO DO BLÍZKOSTI ZDROJŮ TEPLA. CHRAŇTE PŘED OTEVŘENÝM OHNĚM A LÁTKAMI FLAM-MABLE.

ČERPADLO NESMÍ BÝT POUŽÍVÁNO V NESPRÁVNÉM PROVOZNÍM PROSTŘEDÍ ANI SE NESMÍ DOSTAT DO KONTAKTU S VODOU NEBO JINÝM VZDUCHEM. VZDUCHOVÉ ČERPADLO NESMÍ BÝT UMÍSTĚNO POD LOŽEM ANI NA MÍSTECH, KDE MŮŽE BÝT OMEZEN PRŮTOK VZDUCHU DO VZDUCHOVÉHO ČERPADLA, NAPŘ. POD LOŽNÍM PRÁDLEM. KRYT VZDUCHOVÉHO ČERPADLA NESMÍ BÝT ODSTRANĚN KVŮLI RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

POKUD SE MATRACE NEPOUŽÍVÁ, JE NUTNÉ VYPNOUT VZDUCHOVÉ ČERPADLO POMOCÍ TLAČÍTKA OFF NA OVLÁDACÍM PANELU; PO OPĚTOVNÉM ZAPNUTÍ VZDUCHOVÉHO ČERPADLA MUSÍ BÝT DODRŽENY POKYNY K OBSLUZE.



NETAHEJTE ZA HADICE SPOJUJÍCÍ VZDUCHOVÉ ČERPADLO S MATRACÍ. TO MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ MATRACE.

NEPOKOUŠEJTE SE MATRACI OPRAVIT NEBO DOVYBAVIT SAMI.

DOPORUČUJEME POUŽÍVAT POUZE NÁHRADNÍ DÍLY OD VÝROBCE. OBRAŤTE SE PROSÍM NA SVÉHO PRODEJCE PODLE POTŘEBY.

OPOTŘEBOVANÉ NEBO POŠKOZENÉ VZDUCHOVÉ ČERPADLO BY MĚLO BÝT ODVEZENO DO ELEKTRICKÉHO NEBO ELEKTRONICKÉHO RECYKLAČNÍHO CENTRA. NEVYHAZUJTE VZDUCHOVÉ ČERPADLO S JINÝM ODPADEM MUNICI-PAL.



SPOLEČNOST TIMAGO INTERNATIONAL GROUP NENESE ODPOVĚDNOST ZA DŮSLEDKY NESPRÁVNÉ ÚDRŽBY PRODUKTU, NEDODRŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL NEBO POUŽITÍ V ROZPORU S JEHO ÚČELEM.

7. ÚDRŽBA

Osobně byste měli pravidelně kontrolovat stav vzduchového čerpadla a matrace.

- Před každým použitím: zkontrolujte, zda jsou vzduchové hadice řádně nasazeny v otvorech, zda z matrace neuniká vzduch a zda vzduchové čerpadlo funguje hladce a efektivně.
- Každých 6 měsíců: Doporučuje se nechat provést inspekci servisním zařízením. Měli byste kontaktovat manufacturer nebo vašeho prodejce, jak je znovu požadováno.

ČIŠTĚNÍ

Matrace a vzduchové čerpadlo by měly být čištěny vlhkým hadříkem s použitím jemných čisticích prostředků certifikovaných Národním ústavem hygieny, přičemž je třeba dávat pozor, aby nedošlo k jejich namočení, a po každém čištění by měly být otřeny do sucha. Použití silných čisticích prostředků nebo čisticích prostředků může výrobek poškodit.



K SUŠENÍ NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ ZDROJE TEPLA.

PŘED ČIŠTĚNÍM VZDUCHOVÉHO ČERPADLA MUSÍTE VYPNOUT VZDUCHOVÉ ČERPADLO POMOCÍ TLAČÍTKA OFF NA OVLÁDACÍM PANELU A ODPOJIT NAPÁJECÍ KABEL.

8. INFORMACE O ZÁRUCE

Na všechny produkty distribuované naší společností se vztahuje záruka, jejíž podmínky jsou popsány v záručním listu přijatém v době nákupu. Mějte prosím na paměti, že pro účely záruky by měl být uchováván doklad o nákupu (účtenka nebo faktura).

Jako uživatelsky přívětivá společnost dodáváme pouze produkty, které byly důkladně testovány s ohledem na materiály, kvalitu a funkčnost.

Pokud máte jakékoli dotazy týkající se našeho servisního postupu, kontaktujte nás.

9. ŠTÍTKY

Vysvětlení pojmů uvedených na štítcích produktů:

10. DOPORUČENÉ PRODUKTY

Produkty nabízené společností Timago Internacial Group zahrnují:

- Ortopedika a stabilizátory kloubů
- Ruční a speciální invalidní vozíky
- Chodítka a pomůcky pro chůzi
- Berle a hole
- Rehabilitační lůžka
- Adaptivní a koupelňové vybavení-
- Vybavení a příslušenství zabraňující vzniku dekubitů
- Stabilizační a imobilizační pásy
- Elektro-lékařské vybavení
- Jednorázové zdravotnické vybavení

Naše kompletní řada produktů je k dispozici od našich distributorů.

Další informace najdeš na: **timago.com**.

	REFERENČNÍ ČÍSLO		VÝROBCE
	ČÍSLO SÉRIE		DATUM VÝROBY
	ČÍSLO ŠARŽE		ZÁSTUPCE V EVROPSKÉ UNII
	POZNÁMKA		PŘEČTĚTE SI PROSÍM POKYNY
	VÝROBCE ZKONTROLOVAL SHODU SE ZÁKLADNÍMI POŽADAVKY NA ZDRAVOTNICKÉ PŘÍSTŘEDKY.		



Timago International Group
Ossowski Sp. k.
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00
F.: +48 33 499 50 11
E.: info@timago.com

TIMAGO.COM



03/2025(I)